



## WSGA 173

TRINKWASSERSCHUTZGEBIET  
„BEDOGGQUELLE“

AREA DI TUTELA DELL'ACQUA POTABILE  
„SORGENTE BEDOGG“

GEMEINDEN:

**SALURN**

Trinkwasserbezugsquellen

**Bedoggquelle**

COMUNI:

**SALORNO**

Fonti idropotabili

**Sorgente Bedogg**

## Schutzplan Piano di tutela

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'ufficio  
Thomas Senoner

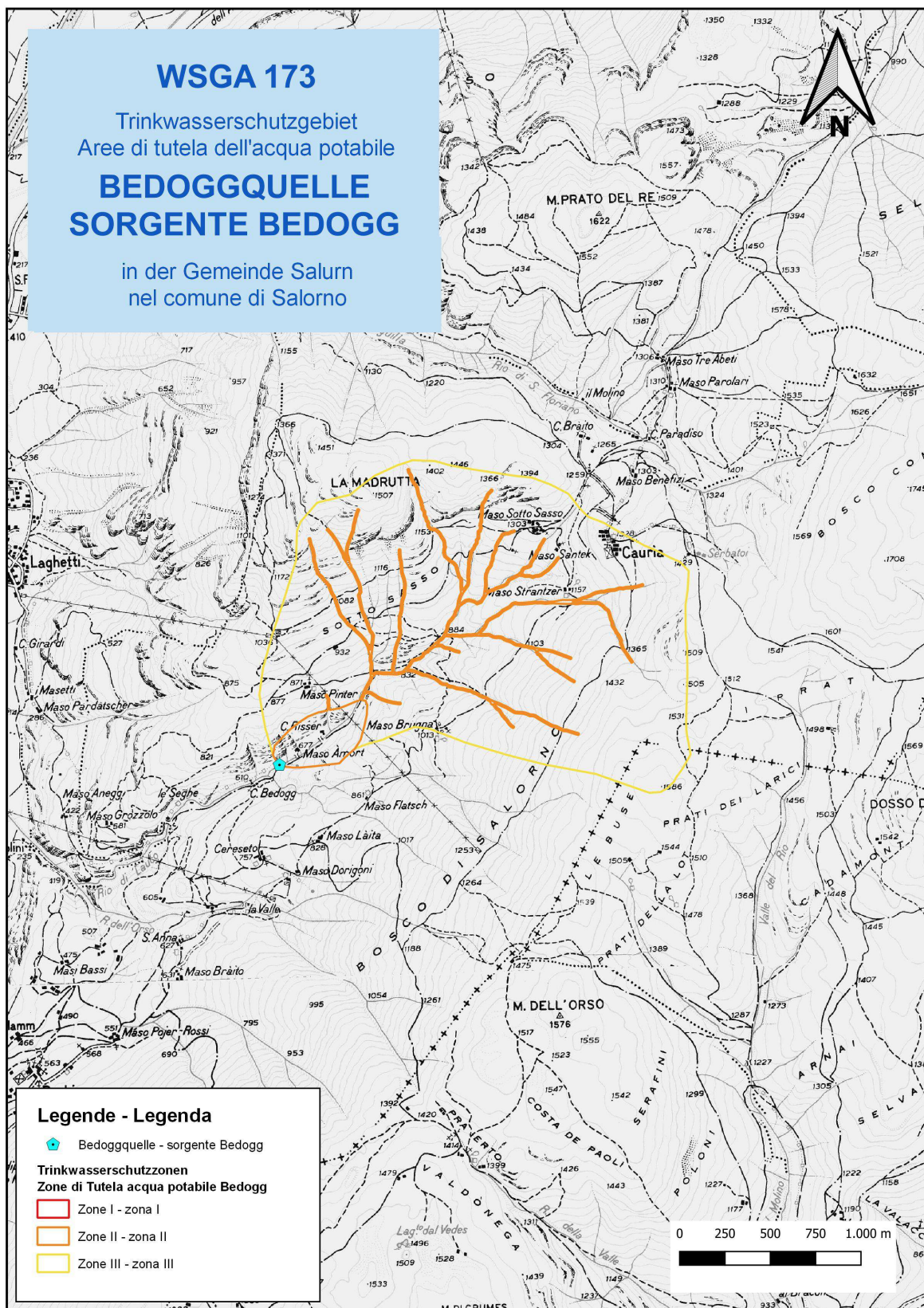
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

BOZEN, den  
BOLZANO, il

**17.11.2023**

Ausgewiesen gemäß Artikel 18 des  
Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in  
geltender Fassung.

Istituita ai sensi dell'articolo 18 della legge  
provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, e  
successive modifiche.



**Verzeichnis der Schutzbestimmungen****Art. 1****Allgemeines**

Im Sinne des Artikels 18 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 in geltender Fassung „Bestimmungen über die Gewässer“ wird hiermit das Trinkwasserschutzgebiet zum Schutz der folgenden für die Trinkwasserversorgung bereits genutzten Wasserbezugsquellen festgelegt:

| Art<br>Typo        | Benannt<br>Denominato | Kodex und Bezeichnung der TWL<br>Codice e denominazione dell'acquedotto. | Kote m ü.d.M.<br>Quota m s.l.m. | Gp./ Bp. - /KG<br>p.f. / p.ed. - C.C. |
|--------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| Sorgente<br>Quelle | Bedogg                | 029T0003 - Laag                                                          | 640                             | Gp./p.f. 356<br>Cauria/Gfrill         |

Inhaber der Konzession zur Trinkwassernutzung und Betreiber des Trinkwasserschutzgebietes:

**Elenco dei vincoli****Art. 1****Generalità**

Ai sensi dell'articolo 18 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 e successive modifiche „Disposizioni sulle acque“ viene istituita l'area di tutela dell'acqua potabile delle seguenti fonti idropotabili già utilizzate:

Titolare della concessione idropotabile e gestore dell'area di tutela dell'acqua potabile:

| Art<br>Typo        | Benannt<br>Denominato | Nr. Konzession<br>n. concessione | Konzessionsinhaber/concessionario    | Mittlere Quellschüttung<br>Portata media sorgente<br>l/s |
|--------------------|-----------------------|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Sorgente<br>Quelle | Bedogg                | D/8451/0/2                       | GEMEINDE SALURN<br>COMUNE DI SALORNO | 2,3                                                      |

Zum wirksamen Schutz der Trinkwasserbezugsquellen wird das Trinkwasserschutzgebiet in folgende Zonen untergliedert:

Al fine di una tutela specifica delle fonti idropotabili l'area di tutela dell'acqua potabile viene suddivisa nelle seguenti zone:

| Zone/Zona *             | Bezeichnung/Denominazione                        | Gemeinden/Comuni | Fläche/Superficie (ha) |
|-------------------------|--------------------------------------------------|------------------|------------------------|
| Zone I<br>Zona I        | Zone I Bedoggquelle - Zona I sorgente Bedogg     | SALURN – SALORNO | 0,037                  |
| Zone II<br>Zona II      | Zone II Bedoggquelle - Zona II sorgente Bedogg   | SALURN – SALORNO | 23,066                 |
| Zone III<br>Zona III    | Zone III Bedoggquelle - Zona III sorgente Bedogg | SALURN – SALORNO | 304,074                |
| <b>Insgesamt/Totale</b> |                                                  |                  | <b>327,177</b>         |

\* gemäß Buchstabe a), Absatz 2, Artikel 15

Zone I = eigentlicher Entnahmebereich  
Zone II = engere Schutzzone  
Zone III = äußere Schutzzone

Die genaue Abgrenzung der Schutzzonen und ihre Unterteilungen gehen aus den kartographischen Beilagen hervor, bestehend aus:

Karte - 1 - Lageplan mit Abgrenzung der Trinkwasserschutzzonen

Karte - 2 - Orthophoto mit Abgrenzung der Trinkwasserschutzzonen

Karte - 3 - Katastermappe mit Abgrenzung der Trinkwasserschutzzonen

\* ai sensi della lettera. a), comma 2, articolo 15

Zona I = zona di captazione  
Zona II = zona di rispetto ristretta  
Zona III = zona di rispetto allargata

La delimitazione esatta delle zone di rispetto e le loro suddivisioni risultano dall'allegata cartografia, composta da:

Tavola - 1 - Planimetria con delimitazione delle zone di tutela dell'acqua potabile

Tavola - 2 - Ortofoto con delimitazione delle zone di tutela dell'acqua potabile

Tavola - 3 - Planimetria catastale con delimitazione delle zone di tutela dell'acqua



#### Karte - 4 – Katastermappe Abgrenzung der Trinkwasserschutzzonen mit Grabungstiefen

Der Trinkwasserschutzgebietsplan wurde auf Grundlage der hydrogeologischen Studie von Dott. Vittorio Zamai vom Mai 1985 und Ergänzungen von Dott. Sonja Pircher vom 29.06.2023 unter Anpassung an die bestehenden Katastergrenzen definiert.

#### Art. 2

#### Zone I

#### Abgrenzung und Schutzbestimmungen

*Die hydrogeologischen Untersuchungen belegen eine direkte Beeinflussung der Quelle durch den Laukusbach (Karneiderbach A.20.5.10) und seine Zubringer, weshalb bei Verunreinigung desselben umgehende Maßnahmen zur Untersuchung und dem Schutz der Trinkwasserbezugsquelle getroffen werden müssen, bis hin zur Außer-Betriebsnahme.*

#### 2.1

Die Zonen I sind in Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert.

Folgende Zonen I werden errichtet:

| Bezeichnung Zone<br>Denominazione zona        | Geschützte Wasserbezugsquelle<br>Fonte idrica tutelata | Gp. / Bp. - K.G.<br>P.f. / p.ed. - C.C. | Gemeinden<br>Comuni                  | Fläche (m²)<br>Superficie<br>(m²) |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Zone I Bedoggquelle<br>Zona I sorgente Bedogg | Bedoggquelle<br>Sorgente Bedogg                        | Gp./p.f. 356<br>Cauria/Girill           | GEMEINDE SALURN<br>COMUNE DI SALORNO | 373,1497                          |
| Insgesamt/Totale                              |                                                        |                                         |                                      | 373,1497                          |

#### 2.2

Die Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen sind im Anhang C des DLH vom 24. Juli 2006, Nr. 35, in geltender Fassung, festgelegt. Demnach können einzelne Bestimmungen auf Grundlage der eigens für dieses Schutzgebiet erstellten hydrogeologischen Studie spezifiziert werden. Diese Bestimmungen sind in *kursiv* wiedergegeben.

- Es sind nur Tätigkeiten erlaubt, die in Zusammenhang mit der Trinkwasserversorgung stehen.
- Die Zone muss umzäunt werden und der Zaun muss laufend instand gehalten

potabile

Tavola - 4 - Planimetria catastale delimitazione delle zone di tutela dell'acqua potabile con profondità di scavo

Il Piano di tutela dell'acqua potabile è stato definito in base allo studio idrogeologico del Dott. Vittorio Zamai del maggio 1985 e integrazioni della Dott.ssa Sonja Pircher del 29.06.2023 adeguando i limiti ai confini catastali esistenti.

#### Art. 2

#### Zona I

#### Delimitazione e vincoli

*Le indagini idrogeologiche evidenziano un influsso diretto esercitato sulla sorgente dal Rio di Lauco (Rio di Cornedo A.20.5.10) e i suoi affluenti, per cui, in caso di inquinamento di quest'ultimo, sono da disporre immediatamente misure adeguate per il controllo e la tutela della fonte idropotabile. Se fosse necessario, si dovrà provvedere anche alla messa in disuso della fonte stessa.*

#### 2.1

Le zone I sono definite ai sensi dell' articolo 15, comma 2, lettera a) della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche.

Vengono istituite le seguenti zone I:

#### 2.2

I divieti, vincoli e limitazioni all'uso sono stabiliti nell'allegato C del d.p.p. del 24 luglio 2006, n. 35, e successive modifiche. Secondo quest'ultimo singole prescrizioni possono essere specificate in base allo studio idrogeologico elaborato per questa area di tutela. Tali prescrizioni sono riportate *in corsivo*.

- sono ammesse solamente attività relative all'approvvigionamento idropotabile;
- la zona va recintata e la recinzione va sottoposta a costante manutenzione;



werden.

- c) *Kommt nicht zur Anwendung.*
- d) In einem Umkreis von fünf Metern um die Wasserentnahmestelle muss jeglicher Baum- und Strauchbewuchs gerodet und die Fläche muss als Grünfläche erhalten werden.
- e) Die Wurzeln müssen entfernt werden.
- f) Der Bereich muss mit einer wasserundurchlässigen und trinkwassergeeigneten Schicht abgedeckt werden, wobei die Oberfläche so zu gestalten ist, dass das Oberflächenwasser rasch abfließt und sich keine Pfützen bilden.
- g) Unbefugten ist der Zutritt verboten.
- h) Die Zone muss durch Tafeln gekennzeichnet werden, deren Merkmale von der Landesregierung festgelegt werden.
- i) Im Falle von Bodenverunreinigungen im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 9. Februar 2021, Nr. 102, ("Bestimmungen über die Sanierung und Wiederherstellung von verunreinigten Standorten") müssen mindestens die Grenzwerte gemäß Anhang 1, Tabelle 1, Spalte A (Standorte mit Zweckbestimmung öffentliches Grün, private Grünfläche, Wohngebiet) eingehalten werden, unabhängig von der im Bauleitplan angeführten Nutzung.

*Der Einsatz von Recyclingbaustoffen ist im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 27. September 2016, Nr. 1030, verboten.*

### Art. 3

#### **Zone II**

#### Abgrenzung und Schutzbestimmungen

### **3.1**

Die Zonen II sind in Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert.

Folgende Zonen II werden errichtet:

| Bezeichnung Zone<br>Denominazione zona          | Geschützte Wasserbezugsquelle<br>Fonte idrica tutelata | Gemeinden<br>Comuni                  | Fläche (m²)<br>Superficie (m²) |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| Zone II Bedoggquelle<br>Zona II sorgente Bedogg | Bedoggquelle<br>Sorgente Bedogg                        | GEMEINDE SALURN<br>COMUNE DI SALORNO | 230660,4119                    |
| <b>Insgesamt/Totale</b>                         |                                                        |                                      | <b>230660,4119</b>             |

- c) *Non viene applicato.*

- d) l'area in un raggio di cinque metri dal punto di captazione va liberata da cespugli o alberi ed è mantenuta a colture erbosa;

- e) le radici vanno eliminate;

- f) l'area va coperta con uno strato impermeabile e compatibile con l'acqua potabile e la superficie deve essere modellata in modo che le acque superficiali possano defluire rapidamente senza dar luogo a ristagni superficiali.

- g) è vietato l'accesso ai non addetti;

- h) la zona va individuata da appositi cartelli, le cui caratteristiche sono definite dalla Giunta provinciale;

- i) In caso di contaminazioni del suolo ai sensi della delibera della Giunta provinciale 9 febbraio 2021, n. 102, ("Disposizioni relative alla bonifica e al ripristino ambientale dei siti inquinati") devono essere raggiunti almeno i limiti di cui all'allegato 1, tabella 1, colonna A (siti ad uso verde pubblico, privato e residenziale), indipendentemente dalla destinazione individuata nel piano urbanistico.

*L'impiego di materiali edili riciclati è vietato ai sensi della delibera della Giunta provinciale del 27 settembre 2016, n. 1030.*

### Art. 3

#### **Zona II**

#### Delimitazione e vincoli

### **3.1**

Le zone II sono definite ai sensi dell'articolo 15, comma 2, lettera b) della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche.

Vengono istituite le seguenti zone II:



### 3.2

Die Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen sind im Anhang D des DLH vom 24. Juli 2006, Nr. 35, in geltender Fassung, festgelegt. Demnach können einzelne Bestimmungen auf Grundlage der eigens für dieses Schutzgebiet erstellten hydrogeologischen Studie spezifiziert werden. Diese Bestimmungen sind in *kursiv* wiedergegeben.

#### a) Bauten und Grabarbeiten

*Grabarbeiten im Bereich der Zone II stellen eine potenzielle Gefahr für das Trinkwasser dar, weshalb höchste Vorsicht walten muss: Die Arbeiter sind über das bestehende Trinkwasserschutzgebiet zu informieren, Ölbindemittel sind vor Ort in ausreichenden Mengen zu lagern, Reinigungs- und Reparaturarbeiten auf der Baustelle sind untersagt, das Abstellen und Betanken von Baugeräten darf nicht in der Baugrube erfolgen.*

*Es wird dem Gemeindebauamt nahe gelegt, bei der Genehmigung größerer Eingriffe im Wasserschutzgebiet den Betreiber der Trinkwasserleitung über die Vorhaben in Kenntnis zu setzen.*

1. Es dürfen keine Änderungen am Bauleitplan vorgenommen werden, die eine Verminderung des Trinkwasserschutzes bewirken.

1/bis. Allfällige weitere Bestimmungen, die innerhalb der Zone II zum Schutz des Territoriums gelten, bleiben aufrecht.

2. Die Ausweisung neuer Baugebiete ist untersagt, wenn die Zone II frei von bestehenden Baugebieten ist. Sind innerhalb der Zone II bereits Baugebiete vorhanden, so können diese geringfügig erweitert werden oder es können neue Baugebiete geringen Ausmaßes ausgewiesen werden. Hierzu bedarf es einer Genehmigung der zuständigen Behörde, die gegen Vorlage eines projektbezogenen hydrogeologischen Gutachtens sowie nach Einholen des positiven Gutachtens des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung ausgestellt wird. Mit dem hydrogeologischen Gutachten muss der Nachweis erbracht werden, dass durch die Änderung keine Gefahr für die Trinkwasserbezugsquelle besteht.

### 3.2

I divieti, vincoli e limitazioni all'uso sono stabiliti nell'allegato D del d.p.p. del 24 luglio 2006, n. 35, e successive modifiche. Secondo quest'ultimo singole prescrizioni possono essere specificate in base allo studio idrogeologico elaborato per questa area di tutela. Tali prescrizioni sono riportate in *corsivo*.

#### a) Costruzioni e lavori di scavo

*I lavori di scavo nella zona II rappresentano un potenziale rischio per l'acqua potabile, per cui deve vigere la massima attenzione: gli operai vanno informati sull'esistenza dell'area di tutela dell'acqua potabile, devono essere disponibili in loco sufficienti quantitativi di materiale olio assorbente, in cantiere è vietato la pulizia e la manutenzione dei mezzi edili, inoltre, all'interno dello scavo è vietato la rimessa e il rifornimento degli stessi.*

*Si consiglia all'Ufficio Tecnico Comunale di mettere al corrente il Gestore dell'acquedotto idropotabile in caso di autorizzazione di interventi importanti nell'area di tutela.*

1. non si possono eseguire variazioni al piano urbanistico che comportino una diminuzione della tutela dell'acqua potabile;

1/bis. restano ferme le eventuali ulteriori disposizioni di tutela del territorio vigenti nella zona II;

2. è vietato istituire nuovi insediamenti, se nella zona II non sono presenti insediamenti. Se all'interno della zona II sono già presenti degli insediamenti, questi possono essere lievemente ampliati oppure possono essere istituiti nuovi insediamenti di ridotte dimensioni; a tal fine è necessaria l'autorizzazione dell'autorità competente, rilasciata previa presentazione di specifica perizia idrogeologica relativa al progetto, comprovante che la modifica non comporta pericoli per la fonte idropotabile, nonché previo parere positivo dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche;





- 2/bis. Es muss in jedem Fall im Voraus überprüft werden, ob die Änderung außerhalb des Schutzgebietes vorgenommen werden kann.
3. Die Errichtung oder Umstrukturierung jeglicher Art von Bauten und die Durchführung von Erdbewegungen können unter *Berücksichtigung der hiermit festgelegten Vorschriften* von der hierfür zuständigen Behörde genehmigt werden.
4. *Die maximal zulässigen Grabungstiefen senkrecht zur Geländeoberfläche sind in Karte 4 angegeben. Diese dürfen keinesfalls das Grundwasser erreichen. Größere Grabungstiefen sind nur mit positivem projektspezifischen, hydrogeologischen Gutachten zugelassen. Dieses wird vom Bauherrn in Auftrag gegeben.*
5. *Kommt nicht zur Anwendung.*
6. *Kommt nicht zur Anwendung.*
7. Die Errichtung von überörtlichen Verkehrsanlagen und Tunnels jeder Art ist untersagt.
8. Die Errichtung von neuen örtlichen Verkehrsanlagen und die Änderung von bereits bestehenden Verkehrsanlagen im Trinkwasserschutzgebiet, wie Eisenbahnen, Straßen, Parkplätze und Ähnliches können von der hierfür zuständigen Behörde genehmigt werden.
9. Voraussetzung für die Erlangung der Ermächtigung laut Ziffer 8) ist ein eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten, in dem auch die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen für die Trinkwasserbezugsquelle, wie Abdichtungen und Ähnliches, angeführt sind.
10. Das Gutachten laut Ziffer 9) ist vor der Eintragung des Projekts in den Bauleitplan der zuständigen Behörde vorzulegen.
11. Prinzipiell muss die Straßenwasserentsorgung großflächig über oberflächliche Sickermulden erfolgen. Sollte dies nicht möglich sein, muss dem Amt für nachhaltige Gewässernutzung eine entsprechende Alternative zur Genehmigung vorgelegt werden.
- 2/bis. è in ogni caso necessario verificare preventivamente se non sia possibile eseguire la variazione al di fuori dell'area di tutela;
3. la costruzione o ristrutturazione di qualsiasi tipo di costruzione e l'esecuzione di movimenti di terra, possono essere autorizzati dall'autorità competente per l'approvazione dell'opera, *in rispetto delle direttive fissate nella presente*;
4. *Le profondità massime di scavo realizzabili perpendicolarmente al piano di campagna sono riportate in Tavola 4. Esse non devono in alcun caso raggiungere l'acqua di falda. Maggiori profondità di scavo sono ammesse soltanto con perizia idrogeologica positiva specifica al progetto. Questa deve essere commissionata dal committente della costruzione.*
5. *Non viene applicato.*
6. *Non viene applicato.*
7. è vietata la costruzione di impianti per la viabilità interurbana e di gallerie di qualsiasi tipo;
8. la costruzione di nuovi impianti per l'attività viaria locale e la modifica di quelli esistenti, quali ferrovie, strade, parcheggi, e simili, all'interno dell'area di tutela dell'acqua potabile può essere autorizzata dall'autorità competente per l'approvazione dell'opera;
9. requisito necessario per ottenere l'autorizzazione di cui al punto 8) è la presentazione di un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto, dalla quale si evincano misure di sicurezza per la fonte idropotabile, quali impermeabilizzazioni e simili;
10. la perizia di cui al punto 9) va presentata all'autorità competente prima dell'inserimento del progetto nel piano urbanistico comunale;
11. per principio lo smaltimento delle acque stradali avviene mediante estese conche di assorbimento superficiali. Ove ciò non è possibile all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche deve essere presentata un'alternativa relativa da approvare;



12. Sickergruben für Straßenwasser sind verboten.
13. *Das Straßenwasser muss im Bereich, wo die Landesstraße LS 129 die Bachläufe quert, außerhalb der Zone II geleitet werden.*
14. Die Maßnahmen laut Ziffern 8, 9 und 13) gelten nicht für Wald- und Almerschließungswege. Diese können nur genehmigt werden, wenn der Nachweis erbracht wird, dass durch den Bau und den Betrieb keine Verunreinigung der Trinkwasserbezugsquellen entsteht.
15. *Das Straßenwasser muss durch geeignete Straßenwasserentsorgungssysteme außerhalb der Zone II geleitet werden.*

#### **b) Verunreinigende Stoffe**

1. Verboten sind Einleitungen – auch geklärter Abwässer – in Oberflächengewässer, auf den Boden und in den Untergrund, mit Ausnahme der Regenwässer, die nur über oberflächliche Sickermulden abgeleitet werden können.
2. Sickergruben sind verboten.
3. Die Gebäude müssen entweder an die Kanalisierung angeschlossen werden oder das Abwasser zur Versickerung außerhalb der Zone II leiten.
4. Neue Gebäudeanschlüsse können genehmigt werden, sofern geeignete Sicherheitssysteme vorgesehen sind.
5. Neue Hauptsammler können nach positivem Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung autorisiert werden.
6. Verboten sind Friedhöfe und das Vergraben von Tierkadavern.
7. Verboten sind neue Deponien jeglicher Art, neue zentrale Abwasserreinigungsanlagen sowie Anlagen zur Behandlung oder Verarbeitung von verunreinigenden Stoffen.
8. *Kommt nicht zur Anwendung.*
9. Die Zwischenlagerung von Müll muss in für die gelagerten Stoffe dichten Behältern oder auf dichten Lagerflächen erfolgen, und es sind in jedem Fall angemessene Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.

12. le fosse assorbenti per acque stradali sono vietate;
13. *le acque stradali devono essere smaltite all'esterno della zona II nelle aree dove la strada provinciale S.P. 129 incrocia i ruscelli.*
14. dalle misure di cui ai punti 8, 9 e 13) sono escluse gli allacciamenti di bosco e malghe; questi allacciamenti possono essere autorizzati solo se viene comprovato che la loro costruzione e l'esercizio non comporta inquinamenti delle fonti idropotabili;
15. *Le acque stradali devono essere condotte al di fuori della zona II tramite sistemi di smaltimento delle acque stradali adatti.*

#### **b) Sostanze inquinanti**

1. sono vietati gli scarichi di acque reflue, anche depurate, in acquiferi superficiali, sul suolo e nel sottosuolo, ad eccezione delle acque pluviali che possono essere scaricate solamente mediante estese depressioni di assorbimento superficiali;
2. sono vietate le fosse assorbenti;
3. gli edifici sono collegati alla rete fognaria oppure infiltrano le loro acque reflue all'esterno della zona II;
4. possono essere autorizzati nuovi allacciamenti di edifici, se provvisti di adeguati sistemi di sicurezza;
5. possono essere autorizzati nuovi collettori principali, previo parere positivo dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche;
6. sono vietati cimiteri e l'interramento di cadaveri animali;
7. sono vietati nuove discariche di qualsiasi tipo, nuovi depuratori centrali di acque reflue nonché impianti di trattamento e trasformazione di sostanze inquinanti;
8. *Non viene applicato.*
9. lo stoccaggio temporaneo di rifiuti avviene in recipienti a tenuta stagna, per le sostanze contenute, ovvero su superfici impermeabili e sono in ogni caso adottate misure di sicurezza adeguate;





10. Verboten sind die Erweiterung sowie die Errichtung von Betrieben, Anlagen, Lagerstätten und Umfüllplätzen, wie Tankstellen, die wasserverunreinigende Treib- und Brennstoffe, radioaktive oder wassergefährdende Stoffe laut den Anlagen G und H des Gesetzes herstellen, verarbeiten oder Mengen über 1.000 Liter lagern.

11. *Kommt nicht zur Anwendung.*

12. Bei Gefährdung der Trinkwasserbezugsquelle schreibt das Amt für nachhaltige Gewässernutzung der zuständigen Behörde die Einschränkung oder das Verbot des Transportes von verunreinigenden Stoffen vor

13. Im Falle von Bodenverunreinigungen im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 9. Februar 2021, Nr. 102, („Bestimmungen über die Sanierung und Wiederherstellung von verunreinigten Standorten“) müssen mindestens die Grenzwerte gemäß Anhang 1, Tabelle 1, Spalte A (Standorte mit Zweckbestimmung öffentliches Grün, private Grünfläche, Wohngebiet) eingehalten werden, unabhängig von der im Bauleitplan angeführten Nutzung.

*Der Einsatz von Recyclingbaustoffen ist im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 27. September 2016, Nr. 1030, verboten.*

#### c) Sportanlagen

1. Die Errichtung von neuen und die Erweiterung von bestehenden Sportanlagen wie Skipisten, Rodelbahnen, Golfplätzen und Ähnliches können mit positivem Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung genehmigt werden.

2. *Kommt nicht zur Anwendung.*

3. *Kommt nicht zur Anwendung.*

#### d) Land- und Forstwirtschaft

1. Verboten sind neue Stallungen, Pferche und Tierzuchtbetriebe, die damit verbundene, auch vorübergehende, Lagerung und Zwischenlagerung von Mist, Jauche und Gülle sowie Silagen.

2. *Kommt nicht zur Anwendung.*

3. *Die Beweidung ist verboten. Demzufolge ist auch das Ausbringen von*

10. sono vietati l'ampliamento e la costruzione di nuove aziende, impianti, aree di stoccaggio e di distribuzione, quali distributori di carburante, che producono o trasformano carburanti idroinquinanti, sostanze radioattive o sostanze pericolose per l'acqua secondo gli allegati G e H della legge o depositano quantitativi di questi carburanti e sostanze maggiori di 1.000 litri;

11. *Non viene applicato.*

12. in caso di rischio per la fonte idropotabile l'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche prescrive all'autorità competente i limiti o il divieto di trasporto di sostanze inquinanti;

13. in caso di contaminazioni del suolo ai sensi della delibera della Giunta provinciale 9 febbraio 2021, n. 102, ("Disposizioni relative alla bonifica e al ripristino ambientale dei siti inquinati") devono essere raggiunti almeno i limiti di cui all'allegato 1, tabella 1, colonna A (siti ad uso verde pubblico, privato e residenziale), indipendentemente dalla destinazione individuata nel piano urbanistico.

*L'impiego di materiali edili riciclati è vietato ai sensi della delibera della Giunta provinciale 27 settembre 2016, n. 1030.*

#### c) Impianti sportivi

1. la costruzione di nuovi impianti sportivi e l'ampliamento di quelli esistenti, quali piste da sci, piste da slittino, campi da golf, e simili, possono essere autorizzati con parere positivo dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche;

2. *Non viene applicato.*

3. *Non viene applicato.*

#### d) Agricoltura e foreste

1. sono vietate nuove stalle, recinti chiusi ed allevamenti di animali, il relativo stoccaggio, anche temporaneo, di letame, di liquami e di colaticcio di origine zootecnica e i silaggi;

2. *Non viene applicato.*

3. *il pascolo è vietato. Di conseguenza è anche proibito lo spargimento di*



*Wirtschaftsdüngern untersagt.*

4. *Kommt nicht zur Anwendung.*
5. In den vom Weideverbot betroffenen Bereichen ist eine geeignete Umzäunung zu errichten, *sofern umliegende Weidebereiche vorhanden sind.*
6. *Kommt nicht zur Anwendung.*
7. In der gesamten Zone II ist das Ausbringen von Jauche, Gülle, Klärschlamm und Asche verboten.
8. Auf den Flächen, die für die Beweidung freigegeben sind, darf Trockenmist ausgebracht werden, sofern dieser sofort ausgebreitet wird.
9. Düngemittel dürfen nur in notwendigen Mengen verwendet werden. Diese sind auf der Grundlage von Bodenanalysen festzustellen, die alle vier Jahre vom Betreiber der Trinkwasserleitung durchzuführen sind.
10. Wenn sich Trinkwasserverunreinigungen ergeben, die eindeutig auf Düngungen zurückzuführen sind, kann das Amt für nachhaltige Gewässernutzung weitere Verbote erlassen.
11. Es dürfen nur jene Pflanzenschutzmittel verwendet werden, die in der von der Landesregierung genehmigten Positivliste enthalten sind.
12. Wildfütterungsstellen sind verboten.
13. Die Bodennutzungsformen Weide, Wald sowie Weide und Wiese mit lockerer Waldbestockung müssen erhalten bleiben.
14. Damit der Schutz der Trinkwasserbezugsquelle erhalten bleibt, dürfen durchgehende Grasnarben nicht aufgebrochen werden, außer für den Zeitraum, der für die Durchführung der erforderlichen Arbeiten unerlässlich, oder für eine Neuansaat bei Verunkrautung notwendig ist.
15. Wiesen und Weiden dürfen nicht in Ackerland umgewandelt werden.

**e) Sonstiges**

1. Verboten sind Bergbautätigkeiten, die Eröffnung von Gruben, die Schotterverarbeitung sowie die

*effluenti di allevamento;*

4. *Non viene applicato;*
5. per impedire il pascolo nelle aree di divieto, queste sono protette da una recinzione idonea, *se confinanti con altre zone di pascolo;*
6. *Non viene applicato.*
7. è vietato lo spargimento di liquami e colaticcio di origine zootecnica, di fanghi da depuratori e di ceneri nell'intera zona II;
8. sulle aree in cui, in base allo studio idrogeologico, è possibile il pascolo, è permesso lo spargimento di letame maturo, purché immediatamente sparso;
9. i concimi possono essere utilizzati solo nelle quantità strettamente necessarie, che devono essere determinate in base alle analisi del terreno, da eseguirsi ogni quattro anni a cura del concessionario dell'acquedotto;
10. se si verificano contaminazioni dell'acqua potabile attribuibili in modo univoco alle attività di concimazione, l'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche può prescrivere ulteriori divieti;
11. sono utilizzabili unicamente i fitofarmaci indicati nella lista positiva autorizzata dalla Giunta provinciale;
12. sono vietate le mangiatoie per la selvaggina;
13. vanno mantenuti gli utilizzi del suolo a pascolo, bosco nonché pascolo e prato con copertura rada di specie forestali;
14. affinché la fonte idropotabile rimanga protetta, gli strati erbosi continui non possono essere rimossi, se non per il tempo indispensabile per eseguire i lavori necessari o per il tempo necessario per una nuova seminazione nel caso di infestazione di erbacce;
15. prati ed i pascoli non possono essere trasformati in terreno arativo.

**e) Altro**

1. sono vietati le attività minerarie, l'apertura di miniere, la lavorazione di ghiaia e il deposito di residui di miniera;



Ablagerung von bergbaulichen Rückständen.

2. *Kommt nicht zur Anwendung.*
3. *Kommt nicht zur Anwendung.*
4. Neue Grundwasserableitungen sind, mit Ausnahme von Ableitungen für die öffentliche Trinkwasserversorgung, untersagt.
5. Ableitungen aus Oberflächengewässern können nach Vorlage eines eigenen hydrogeologischen Gutachtens genehmigt werden, sofern sie nicht die Trinkwasserbezugsquelle beeinträchtigen.
6. Die thermische Nutzung von Grund- und Oberflächenwasser ist verboten.
7. Anlagen für die Nutzung von Erdwärme dürfen nur die maximale Grabungstiefe laut Artikel 3.2 Buchstabe a) Ziffer 4) erreichen und keine verunreinigenden Stoffe verwenden.
8. Bei Aufschlussbohrungen zur Erkundung des Untergrundes müssen geeignete Sicherheitsvorkehrungen getroffen und trinkwassergeeignete Stoffe verwendet werden, wie biologisch abbaubare Schmiermittel, geeignete Schweremittel sowie Ölauffangwannen unter dem Bohrgerät.
9. Verboten sind das Campieren und das Anlegen von Campingplätzen.
10. *Kommt nicht zur Anwendung.*
11. Sprengungen sind verboten.
12. *Kommt nicht zur Anwendung.*

#### **Art. 4**

#### **Zone III**

#### **Abgrenzung und Schutzbestimmungen**

##### **4.1**

Die Zonen III sind in Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert.

Folgende Zonen III werden errichtet:

2. *Non viene applicato.*
3. *Non viene applicato.*
4. sono vietate nuove derivazioni d'acqua di falda, tranne quelle destinate all'approvvigionamento idropotabile pubblico;
5. le derivazioni d'acque superficiali possono essere autorizzate previa presentazione di specifica perizia idrogeologica, se non compromettono la fonte idropotabile;
6. è vietato lo sfruttamento termico d'acque di falda e superficiali;
7. gli impianti per lo sfruttamento geotermico sono ammessi solo sino alla profondità di scavo massima ai sensi dell'articolo 3.2, lettera a), punto 4) e senza l'utilizzo di sostanze inquinanti;
8. in caso di perforazioni di carattere geoambientale sono adottati sistemi di sicurezza adeguati e utilizzate sostanze compatibili con l'acqua potabile, quali lubrificanti biodegradabili, additivi addensanti adeguati nonché vasche d'accumulo di olio sotto la macchina perforatrice;
9. sono vietati il campeggio e la costruzione di campeggi;
10. *Non viene applicato.*
11. è vietato fare esplodere mine;
12. *Non viene applicato.*

#### **Art. 4**

#### **Zona III**

#### **Delimitazione e vincoli**

##### **4.1**

Le zone III sono definite ai sensi dell' articolo 15, comma 2, lettera c) della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche.

Vengono istituite le seguenti zone III:



| Bezeichnung Zone<br>Denominazione zona             | Geschützte Wasserbezugsquelle<br>Fonte idrica tutelata | Gemeinden<br>Comuni                  | Fläche (m²)<br>Superficie (m²) |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| Zone III Bedoggsquelle<br>Zona III sorgente Bedogg | Bedoggsquelle<br>Sorgente Bedogg                       | GEMEINDE SALURN<br>COMUNE DI SALORNO | 3040736,0280                   |
| Insgesamt/Totale                                   |                                                        |                                      | 3040736,0280                   |

## 4.2

Die Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen sind im Anhang E des DLH vom 24. Juli 2006, Nr. 35, in geltender Fassung, festgelegt. Demnach können einzelne Bestimmungen auf Grundlage der eigens für dieses Schutzgebiet erstellten hydrogeologischen Studie spezifiziert werden. Diese Bestimmungen sind in *kursiv* wiedergegeben.

### a) Bauten und Grabarbeiten

1. Die zuständige Behörde kann die Errichtung oder Umstrukturierung jeglicher Art von Bauten und die Durchführung von Erdbewegungen *unter Berücksichtigung der hiermit festgelegten Vorschriften* genehmigen.
2. *Die maximal zulässigen Grabungstiefen senkrecht zur Geländeoberfläche sind in Karte 4 angegeben. Diese dürfen keinesfalls das Grundwasser erreichen. Größere Grabungstiefen sind nur mit positivem projektspezifischen, hydrogeologischen Gutachten zugelassen. Dieses wird vom Bauherrn in Auftrag gegeben.*
3. *Kommt nicht zur Anwendung.*
4. Die Errichtung von neuen Verkehrsanlagen sowie die Änderung von bestehenden örtlichen Verkehrsanlagen kann von der zuständigen Behörde genehmigt werden.
5. Voraussetzung für die Genehmigung laut Ziffer 4) ist ein eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten, das vor der Eintragung in den Bauleitplan vorzulegen ist, die Vereinbarkeit des Projekts nachweist und auch eventuelle Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz der Trinkwasserbezugsquelle anführt.
6. Die Eintragung von übergemeindlichen Verkehrswegen und neuen Bauzonen in den Bauleitplan kann nur nach Vorlage eines eigenen projektbezogenen hydrogeologischen Gutachtens und nach positivem Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung genehmigt werden.

## 4.2

I divieti, vincoli e limitazioni all'uso sono stabiliti nell'allegato E del d.p.p. 24 luglio 2006, n. 35, e successive modifiche. Secondo quest'ultimo singole prescrizioni possono essere specificate in base allo studio idrogeologico elaborato per questa area di tutela. Tali prescrizioni sono riportate in *corsivo*.

### a) Costruzioni e lavori di scavo

1. la costruzione o la ristrutturazione di qualsiasi tipo di costruzione e il movimento di terra possono essere autorizzati dall'autorità competente, in *rispetto delle direttive fissate nella presente*;
2. *Le profondità massime di scavo realizzabili perpendicolarmente al piano di campagna sono riportate in Tavola 4. Esse non devono in alcun caso raggiungere l'acqua di falda. Maggiori profondità di scavo sono ammesse soltanto con perizia idrogeologica positiva specifica al progetto. Questa deve essere commissionata dal committente della costruzione.*
3. *Non viene applicato.*
4. la costruzione di nuovi impianti di viabilità e la modifica di quelli locali esistenti possono essere autorizzate dall'autorità competente;
5. premessa per l'autorizzazione di cui al punto 4) è la presentazione di una specifica perizia idrogeologica attinente al progetto, presentata prima dell'inserimento nel piano urbanistico, che dimostri la compatibilità del progetto e nella quale sono previste anche eventuali misure di sicurezza a tutela della fonte idropotabile;
6. l'inserimento nel piano urbanistico di strutture viarie sovracomunali e di nuove aree di costruzione è autorizzato solamente dopo la presentazione di un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto ed il rilascio del parere positivo dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche;



7. Wald- und Almerschließungswege können nur genehmigt werden, wenn der Nachweis erbracht wird, dass durch den Bau und den Betrieb keine Verunreinigung der Trinkwasserbezugsquellen entsteht.

#### **b) Verunreinigende Stoffe**

1. Neue Hauptsammler können nach positivem Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung genehmigt werden.
2. Verboten sind neue Friedhöfe und das Vergraben von Tierkadavern.
3. Verboten sind Deponien jeglicher Art sowie neue zentrale Abwasserreinigungsanlagen und Anlagen zur Behandlung oder Verarbeitung von wasserunreinigenden Stoffen.
4. Die Zwischenlagerung von Müll muss in für die gelagerten Stoffe dichten Behältern oder auf dichten Lagerflächen erfolgen und es sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.
5. Verboten sind neue Handelslager und Umfüllplätze für Wasser verunreinigende Treib- und Brennstoffe, wie etwa Tankstellen, und für radioaktive oder wassergefährdende Stoffe laut den Anlagen G und H des Gesetzes, einschließlich der Betriebe und Anlagen, die diese Stoffe herstellen oder verarbeiten.
6. *Kommt nicht zur Anwendung.*
7. Bei Gefährdung der Trinkwasserbezugsquelle schreibt das Amt für nachhaltige Gewässernutzung der zuständigen Behörde die Einschränkung oder das Verbot des Transportes von verunreinigenden Stoffen vor.
8. Verboten ist die Wiederverwertung verunreinigter Böden mit Schadstoffkonzentrationen, die über den Grenzwerten gemäß Anhang 1, Tabelle 1, Spalte A (Standorte mit Zweckbestimmung öffentliches Grün, private Grünfläche, Wohngebiet) im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 9. Februar 2021, Nr. 102, liegen, wenn sie aus Altlastensanierungen stammen, die sich außerhalb des Schutzgebietes befinden.

7. allacciamenti di bosco e malghe possono essere autorizzati solo se viene comprovato che la loro costruzione e l'esercizio non comporta inquinamenti delle fonti idropotabili.

#### **b) Sostanze inquinanti**

1. nuovi collettori principali possono essere autorizzati previo parere positivo dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche;
2. sono vietati nuovi cimiteri e l'interramento di cadaveri animali;
3. sono vietati discariche di qualsiasi tipo e nuovi depuratori centrali per acque reflue o impianti di trattamento o di lavorazione di sostanze che inquinano l'acqua;
4. lo stoccaggio temporaneo di rifiuti avviene in recipienti a tenuta stagna, per le sostanze contenute, ovvero su superfici impermeabili e sono adottate adeguate misure di sicurezza;
5. sono vietati nuovi centri di stoccaggio commerciali e di distribuzione per carburanti e combustibili idroinquinanti, quali i distributori, per sostanze radioattive o pericolose per l'acqua, come previsto negli allegati G e H della legge, comprese aziende o impianti che producono e trasformano queste sostanze;
6. *Non viene applicato.*
7. in caso di pericolo per la fonte idropotabile, l'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche prescrive all'autorità competente le limitazioni o il divieto di trasporto di sostanze inquinanti;
8. è vietato il riutilizzo di terreni contaminati da sostanze inquinanti con concentrazioni superiori di cui all'allegato 1, tabella 1, colonna A (siti ad uso verde pubblico, privato e residenziale) ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale 9 febbraio 2021, n. 102, se provenienti da bonifiche localizzate all'esterno dell'area di tutela.

**c) Sportanlagen**

1. Alle Skipisten, Rodelbahnen und Langlaufloipen müssen eine stabile und lückenlose Begrünung haben und der Abfluss des Oberflächenwassers muss geregelt werden, um Erosionen zu vermeiden.

**d) Land- und Forstwirtschaft**

1. Dünger dürfen nur im notwendigen Ausmaß verwendet werden. Die jeweilige Menge wird auf der Grundlage von Bodenanalysen festgestellt, die vom Betreiber der Trinkwasserleitung durchzuführen sind.
2. Es dürfen nur jene Pflanzenschutzmittel angewandt werden, die in der mit Beschluss der Landesregierung autorisierten Positivliste enthalten sind.
3. Abgesehen von Ausnahmefällen dürfen keine Änderungen am Bauleitplan vorgenommen werden, die eine Verminderung des Trinkwasserschutzes bewirken. Es muss überprüft werden, ob die Änderung auch außerhalb des Schutzgebietes möglich ist.
4. Für Bauleitplan-Änderungen im Ausmaß von mehr als 10.000 Quadratmetern ist ein eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten vorzulegen, und es ist das positive Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung notwendig.

**e) Sonstiges**

1. Verboten sind Bergbautätigkeiten, die Eröffnung von Gruben sowie die Ablagerung von bergbaulichen Rückständen; bestehende Abbauermächtigungen dürfen nicht verlängert werden.
2. *Kommt nicht zur Anwendung.*
3. Ableitungen aus Grund- oder Oberflächengewässern können genehmigt werden, sofern sie nicht die Trinkwasserbezugsquelle beeinträchtigen.
4. Die Entnahme von Grundwasser zur thermischen Nutzung ist verboten. Die Wärmeengewinnung durch Erdsonden ohne Wasserentnahme ist erlaubt.
5. Bei Aufschlussbohrungen zur Erkundung des Untergrundes müssen geeignete Sicherheitsvorkehrungen getroffen und

**c) Impianti sportivi**

1. tutte le piste da sci, da slittino o da fondo vanno coperte integralmente con un manto erboso stabile ed il deflusso delle acque superficiali è organizzato in modo da evitare fenomeni di erosione.

**d) Agricoltura e foreste**

1. i fertilizzanti vanno usati solo nella misura necessaria ed i quantitativi utilizzati sono definiti in base ad analisi del terreno eseguite dal gestore dell'acquedotto;
2. sono utilizzati unicamente fitofarmaci indicati nella lista positiva, autorizzata con delibera della Giunta provinciale;
3. salvo casi eccezionali non si possono eseguire variazioni al piano urbanistico che comportino una diminuzione della protezione dell'acqua potabile; deve essere esaminato se la variazione risulti possibile anche al di fuori dell'area di tutela;
4. per variazioni al piano urbanistico riguardanti una superficie superiore a 10.000 metri quadrati va presentato un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto ed è necessario il parere positivo dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche.

**e) Altro**

1. sono vietate attività estrattive, l'apertura di miniere ed il deposito di residui minerali, e le autorizzazioni esistenti all'espletamento di tali attività non possono essere prorogate;
2. *Non viene applicato.*
3. possono essere autorizzate derivazioni di acque di falda o di acque superficiali, se non recano danno alla fonte idropotabile;
4. il prelievo di acqua sotterranea a fini di utilizzazione termica è vietato. La produzione di calore attraverso sonde geotermiche senza prelievo d'acqua è ammessa;
5. in caso di perforazioni di carattere geoambientale sono implementati adeguati sistemi di sicurezza e sono



trinkwassergeeignete Stoffe verwendet werden, wie biologisch abbaubare Schmiermittel, geeignete Schweremittel sowie Ölauffangwannen unter dem Bohrgerät.

#### Art. 5

Kosten in Zusammenhang mit den Schutzvorschriften (Artikel 5 des DLH 35/2006)

Dem Betreiber der Trinkwasserleitung obliegen die Kosten sämtlicher Arbeiten und Maßnahmen, die in Zusammenhang mit der Anwendung der Schutzvorschriften stehen.

Notwendige projektbezogene hydro-geologische Gutachten gehen zu Lasten des Antrag stellenden Bauherrn.

#### Art. 6

Überwachung und Befugnis

Die Überwachung erfolgt gemäß Artikel 56 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, durch das Amt für nachhaltige Gewässernutzung, die Überwachungsorgane der Gemeinden, des Südtiroler Sanitätsbetriebes und, soweit zuständig, des Forstwirtschaftsinspektorates.

Das beauftragte Personal kann jederzeit das in der Schutzzone liegende private und öffentliche Eigentum betreten und die erforderlichen Erhebungen durchführen, gegebenenfalls Beobachtungsstellen einrichten, die Hinweistafeln der Wasserschutzgebiete aufstellen und die anderen erforderlichen Schutzmaßnahmen ergreifen.

Die Verantwortlichen der Trinkwasserleitungen müssen, falls sie Übertretungen der Bestimmungen dieses Dekretes feststellen, sofort das Amt für nachhaltige Gewässernutzung und den territorial zuständigen Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit verständigen.

#### Art. 7

Hinweisschilder

Im Einverständnis mit der zuständigen Gemeinde wird der Wasserkonzessionär für

utilizzate sostanze compatibili con l'acqua potabile, quali lubrificanti biodegradabili, additivi addensanti adeguati nonché vasche d'accumulo per olio sotto la macchina perforatrice.

#### Art. 5

Costi delle misure derivanti dall'applicazione dei vincoli di tutela (articolo 5 della d.d.p. 35/2006)

Al gestore dell'acquedotto potabile spettano le spese dei lavori e delle misure derivanti dall'applicazione dei vincoli di tutela.

Perizie idrogeologiche necessarie relative a progetti sono a carico del committente della costruzione.

#### Art. 6

Sorveglianze e permessi

La vigilanza verrà svolta ai sensi dell'articolo 56 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche, dall'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, dagli organi di vigilanza dei Comuni interessati e dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nonché dagli organi dell'Ispettorato forestale per quanto di competenza.

Il personale incaricato può accedere in qualsiasi momento alle proprietà private e pubbliche comprese nella zona di rispetto e procedere alle rilevazioni occorrenti, all'eventuale installazione di punti di osservazione, all'erezione di cartelli indicatori delle zone di rispetto e alla adozione di tutte le altre misure di tutela prescritte.

I responsabili degli impianti di acquedotto, qualora accertino violazioni delle disposizioni del presente decreto, devono segnalare tempestivamente il fatto all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche e al Servizio di Igiene e Sanità pubblica territorialmente competente.

#### Art. 7

Segnaletica

A cura del concessionario dell'acqua ed in accordo con i rispettivi comuni verranno





die Errichtung eigener Schilder sorgen, um auf die Bestimmungen des Wasserschutzgebietes hinzuweisen.

**Art. 8**

**Verwaltungsstrafen**

Unbeschadet der Anwendung der strafrechtlichen Sanktionen in jenen Fällen, in welchen der Tatbestand eine strafbare Handlung gemäß den geltenden Gesetzen darstellt, unterliegt jeder, der gegen die Bestimmungen des vorliegenden Schutzplanes verstößt, den Verwaltungsstrafen laut Absatz 3 des Artikels 57bis des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung.

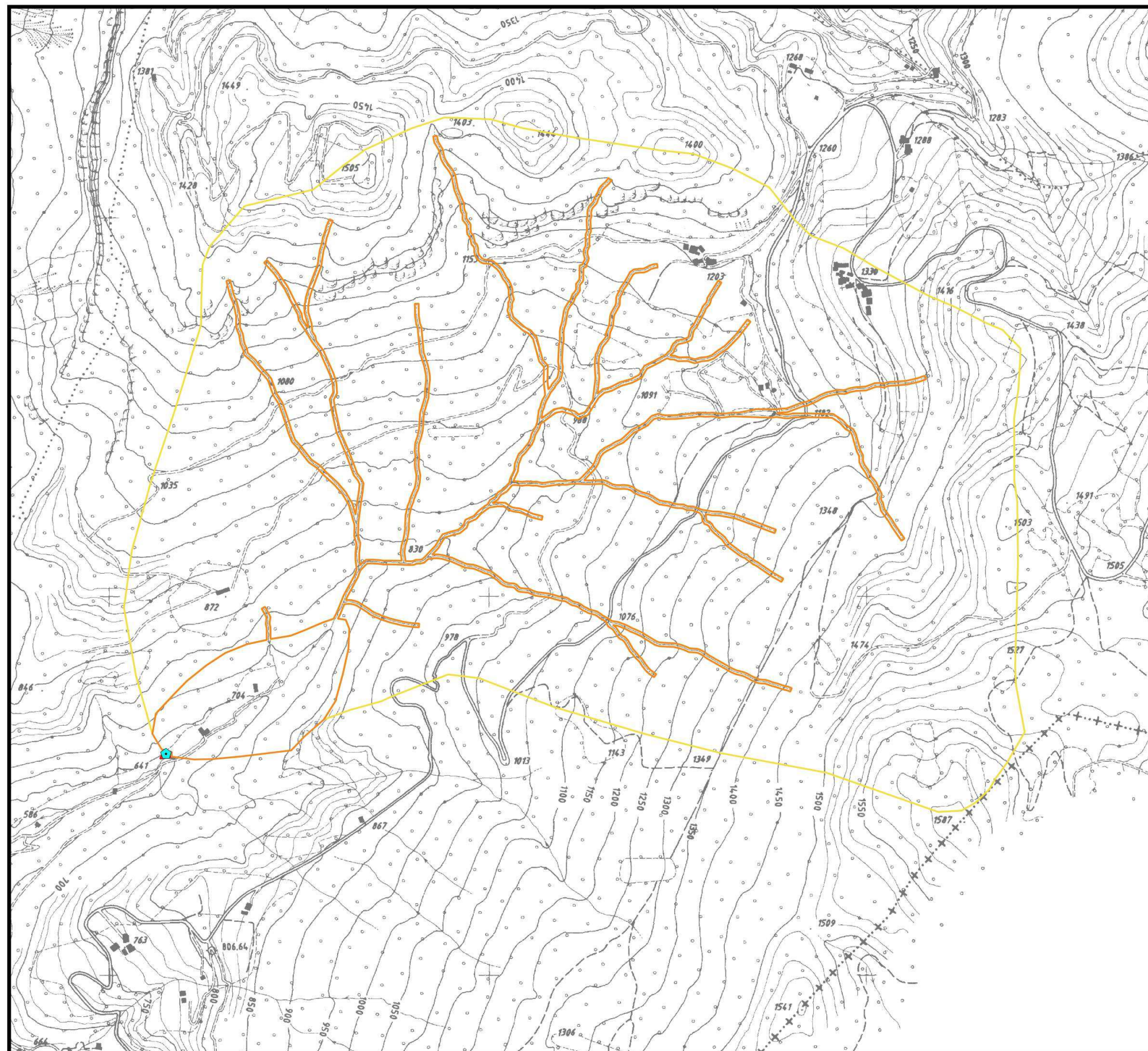
Bearbeitet von / redatto da:  
BENIAMINO DONATI

collocati appositi cartelli con i quali si provvederà a segnalare le prescrizioni dell'area di tutela.

**Art. 8**

**Sanzioni amministrative**

Ferma restando l'applicazione delle sanzioni penali là dove il fatto costituisce reato a norma delle vigenti leggi, chiunque contravvenga alle disposizioni del presente piano di tutela, soggiace alle sanzioni amministrative di cui al comma 3 dell'articolo 57bis della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche.



**WSGA 173**  
Trinkwasserschutzgebiet  
Aree di tutela dell'acqua potabile  
**BEDOGGQUELLE**  
**SORGENTE BEDOGG**  
in der Gemeinde Salurn  
nel comune di Salorno

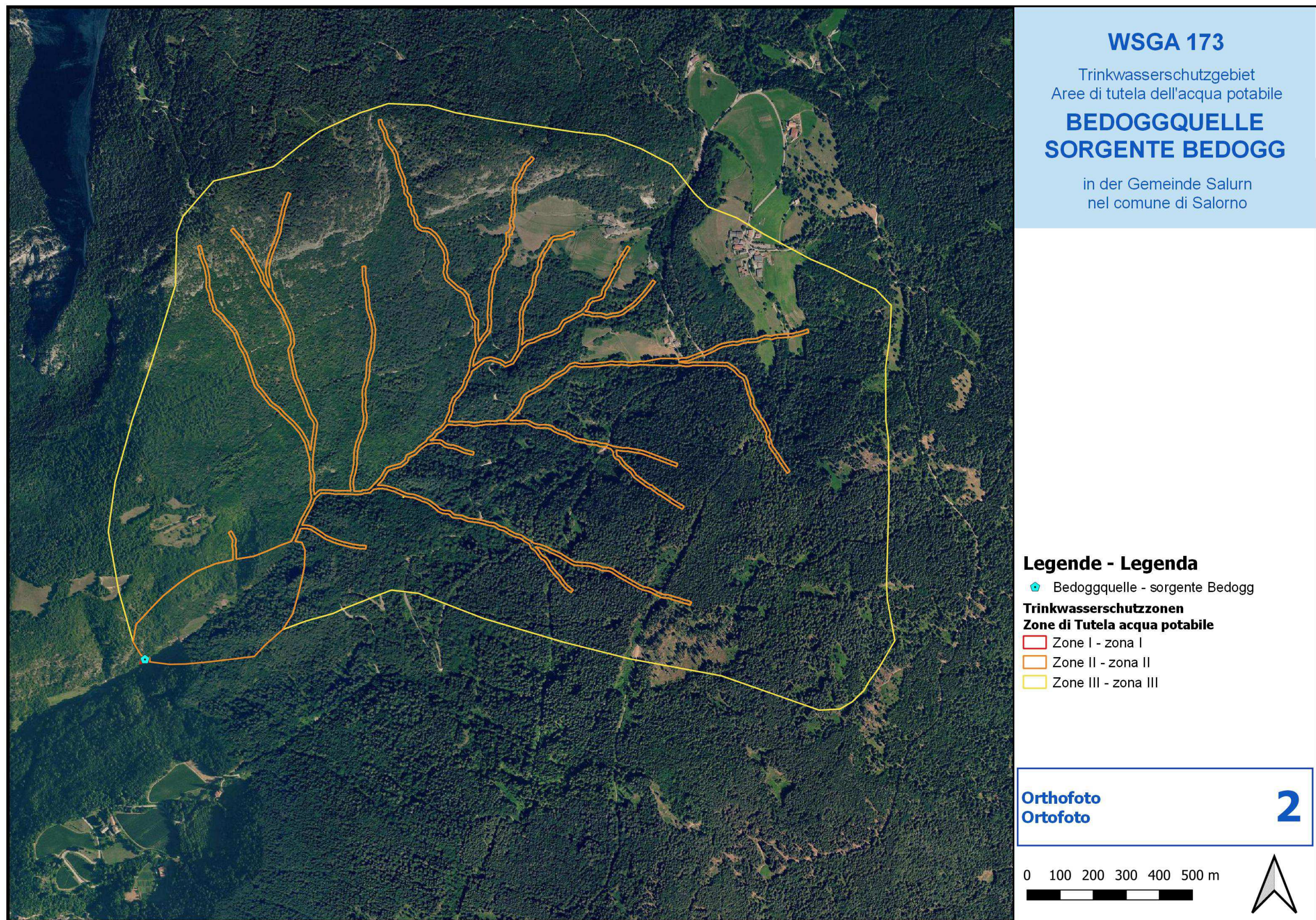
**Legende - Legenda**  
Bedoggquelle - sorgente Bedogg  
**Trinkwasserschutzzonen**  
**Zone di Tutela acqua potabile**  
Zone I - zona I  
Zone II - zona II  
Zone III - zona III

**Lageplan**  
**Planimetria**

**1**

0 100 200 300 400 500 m





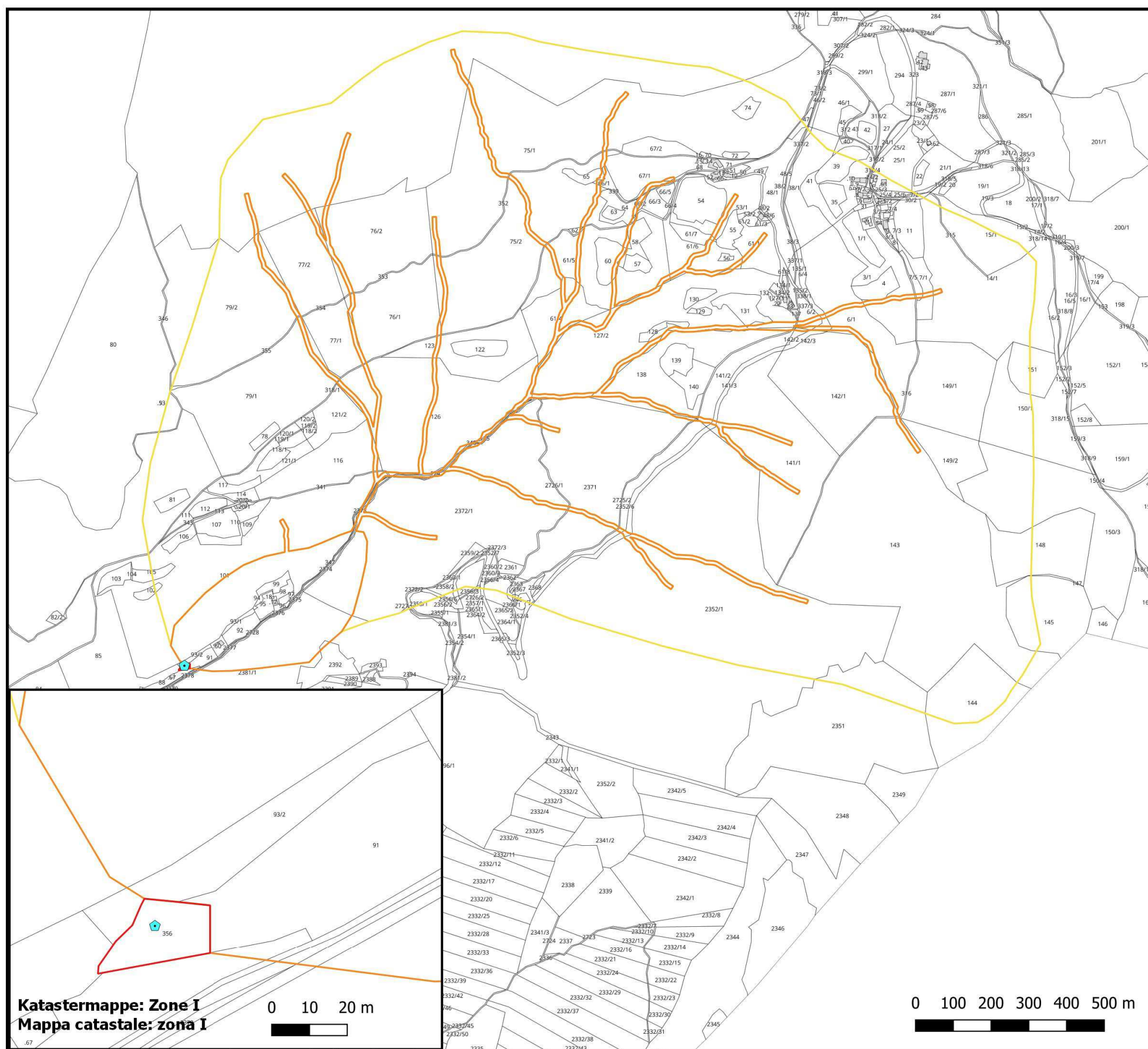


**WSGA 173**  
Trinkwasserschutzgebiet  
Aree di tutela dell'acqua potabile  
**BEDOGGQUELLE**  
**SORGENTE BEDOGG**  
in der Gemeinde Salurn  
nel comune di Salorno

- Legende - Legenda**
- Bedoggquelle - sorgente Bedogg
  - Trinkwasserschutzzonen**  
**Zone di Tutela acqua potabile**
  - Zone I - zona I
  - Zone II - zona II
  - Zone III - zona III

**Katastermappe**  
**Mappa catastale**

**3**

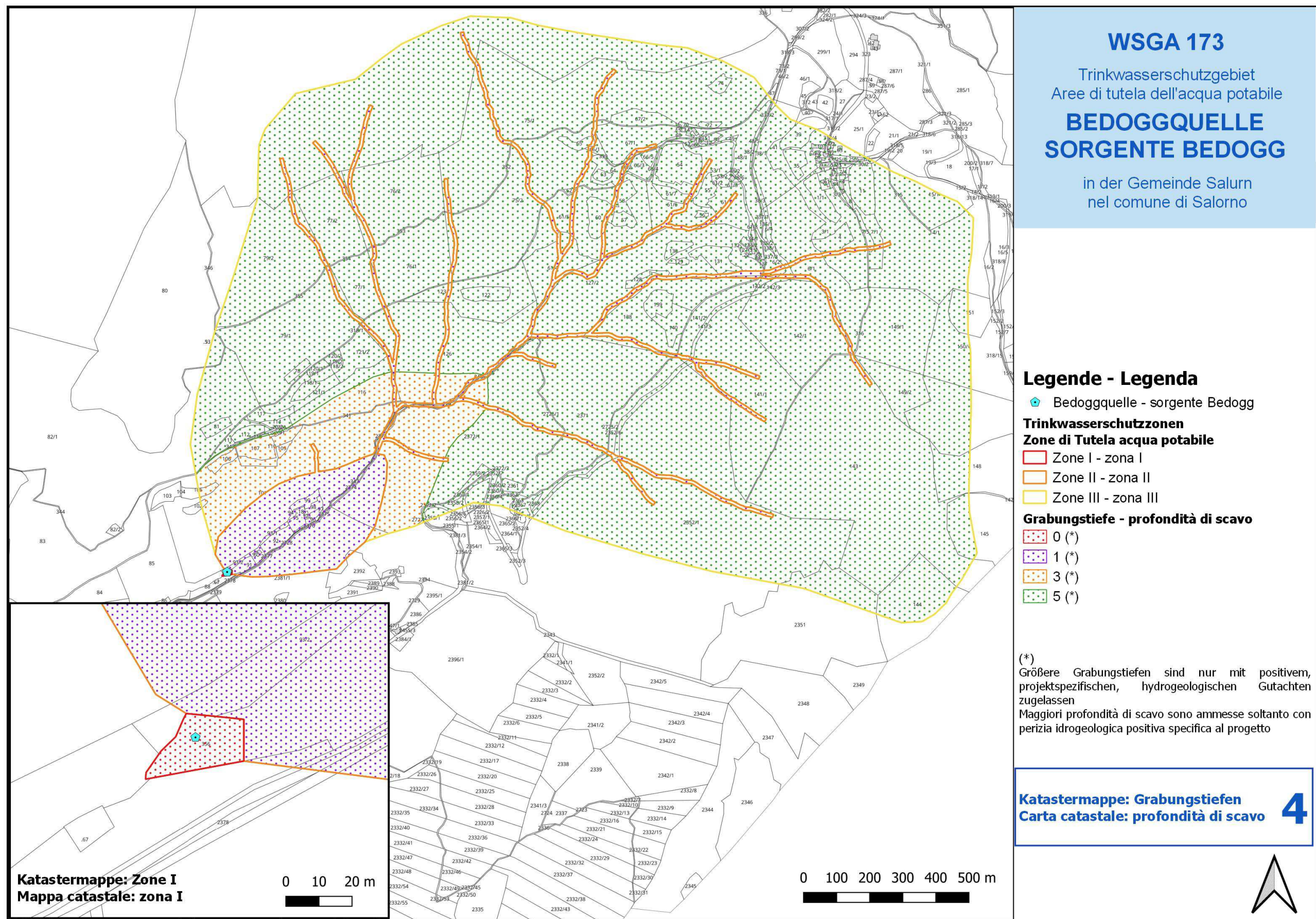


**Katastermappe: Zone I**  
**Mappa catastale: zona I**

0 10 20 m

0 100 200 300 400 500 m









## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

Dieser Papierausdruck stammt vom  
Originaldokument in elektronischer Form.  
Das elektronische Originaldokument wurde mit  
folgenden digitalen Signaturzertifikaten  
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: THOMAS SENONER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-SNNTMS68M12F132E  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: b6cc69  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 17.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem  
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3  
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar  
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 06.12.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

La presente copia cartacea è tratta dal  
documento informatico originale.  
Il documento informatico originale è stato  
sottoscritto con i seguenti certificati di firma  
digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del  
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo  
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.  
39)

Copia prodotta in data 06.12.2023